Jedná se o pracovní překlad, nebyla provedena věcná ani jazyková korektura

# Druhá světová konference Světové organizace cestovního ruchu a organizace UNESCO

**o cestovním ruchu a kultuře: podpora trvale udržitelného rozvoje**

oficiální akce, jež se v rámci Mezinárodního roku udržitelného cestovního ruchu pro rozvoj, vyhlášeného na rok 2017, konala ve dnech 11.–12. prosince 2017 v Maskatu v Sultanátu Omán

**Maskatská deklarace o cestovním ruchu a kultuře: podpora trvale udržitelného rozvoje**

Zástupci ministerstev pro cestovní ruch a kulturu, vedoucí delegací členských států Světové organizace cestovního ruchu (UNWTO) a členských států Organizace spojených národů pro vzdělání, vědu a kulturu (UNESCO) a zástupci UNWTO, UNESCO, mezinárodních a regionálních organizací, akademické sféry, soukromého sektoru, místních komunit a nevládních organizací, kteří se ve dnech 11.–12. prosince 2017 sešli u příležitosti Světové konference Světové organizace cestovního ruchu a organizace UNESCO o cestovním ruchu a kultuře na téma podpora trvale udržitelného rozvoje, jež se jako oficiální akce v rámci Mezinárodního roku udržitelného cestovního ruchu pro rozvoj, vyhlášeného na rok 2017, konala v Maskatu v Sultanátu Omán pod záštitou ománského místopředsedy vlády pro kabinetní otázky Jeho výsosti Saída Fahda bin Mahmuda al-Saída a jíž se zúčastnili generální tajemník Světové organizace cestovního ruchu a zástupce generální ředitelky UNESCO pro kulturu,

## připomínajíce:

Deklaraci ze Siem Reap o cestovním ruchu a kultuře – budování nového modelu partnerství (2015), v níž je stanoven soubor priorit a možností pro využití široké oblasti kulturního turismu s mimořádným dopadem na cíle udržitelného rozvoje, jež Organizace spojených národů stanovila na období do roku 2030;

rezoluci Valného shromáždění OSN 70/1 ze dne 25. září 2015 nazvanou „Přeměna našeho světa: Agenda pro udržitelný rozvoj 2030“ a 17 cílů udržitelného rozvoje;

rezoluci OSN A/RES/70/193, kterou byl rok 2017 vyhlášen Mezinárodním rokem udržitelného cestovního ruchu pro rozvoj, poskytujícím jedinečnou příležitost k prosazování cestovního ruchu a kultury jako lidských činností, s jejichž přispěním lze v 21. století vytvářet lepší budoucnost pro lidi i planetu;

Světový etický kodex cestovního ruchu, který v roce 1999 přijalo Valné shromáždění UNWTO a v roce 2001 podpořilo i Valné shromáždění OSN a který zdůrazňuje, že „cestovní ruch je aktivita využívající kulturního dědictví lidstva a přispívající k jeho zdokonalení“;

konferenci Organizace spojených národů o bydlení a udržitelném rozvoji měst, jež se konala v říjnu 2016 v ekvádorském [Quitu a na níž byla přijata Nová agenda pro města](https://www2.habitat3.org/bitcache/97ced11dcecef85d41f74043195e5472836f6291?vid=588897&disposition=inline&op=view) – nový rámec stanovující, jak by mělo probíhat plánování a řízení měst, aby se nejlépe prosazovala udržitelná urbanizace;

Úmluvu UNESCO o ochraně a podpoře rozmanitosti kulturních projevů, již 20. října 2005 přijala Generální konference UNESCO na ochranu a podporu rozmanitosti kulturních projevů;

Úmluvu UNESCO o ochraně světového kulturního a přírodního dědictví, již 16. listopadu 1972 přijala Generální konference UNESCO na ochranu, zachování a prezentování kulturního a přírodního dědictví výjimečné světové hodnoty;

## potvrzují, že jsou odhodláni:

1. ***posilovat spolupráci mezi cestovním ruchem a kulturou a zvyšovat přispění kulturního turismu k plnění Agendy pro udržitelný rozvoj 2030 a souvisejících 17 cílů udržitelného rozvoje, konkrétně***
	1. na místní, vnitrostátní, regionální i mezinárodní úrovni formulovat jasnou vizi a vytvářet rámce, které podpoří koordinaci a spolupráci mezi aktéry působícími v oblasti cestovního ruchu a kultury ve veřejném a soukromém sektoru a místními komunitami;
	2. získávat kvalitnější informace o kulturním turismu, mimo jiné měřením a zaznamenáváním spolupráce mezi cestovním ruchem a kulturou za využití stávajících zdrojů dat a dat velkého objemu;
	3. v souladu s Agendou OSN pro udržitelný rozvoj 2030 vytvářet v oblasti kulturního turismu takové politiky, aby kultura a cestovní ruch větší měrou přispívaly k udržitelnému rozvoji;
	4. podněcovat zapojení soukromého sektoru a místních komunit do cestovního ruchu, rozvoje kulturního turismu a do ochrany kulturního dědictví; a
	5. v zájmu udržitelného kulturního turismu vést turisty k tomu, aby při návštěvách památek a destinací respektovali místní komunity, jejich identitu, způsob života a hodnoty;

## zejména v oblastech postižených konflikty zvětšovat úlohu cestovního ruchu a kultury v budování míru a ochraně dědictví, k čemuž je třeba

* 1. zajistit, aby se oblast udržitelného kulturního turismu více zaměřila na mírové otázky a mohla napomáhat posilování globálního občanství a propagaci turismu v lokalitách souvisejících s tématem míru, přeshraničního cestování, výměnných pobytů a náboženského cestovního ruchu;
	2. podporovat poznávání kultur, kulturní výměnu a dialog prostřednictvím inovativních modelů cestovního ruchu, které budou usnadňovat komunikaci mezi hostiteli a návštěvníky, podtrhovat hodnotu kulturní rozmanitosti a dědictví, zapojovat místní komunity a přiznávat jim větší úlohu;
	3. zvyšovat povědomí mezinárodních, národních i místních aktérů o dopadech udržitelného kulturního turismu na mírové společnosti a provádět další výzkum úlohy cestovního ruchu v budování míru, usmiřování a bezpečnosti;
	4. v celosvětové reakci na obavy ohledně bezpečnosti začleňovat udržitelný kulturní turismus do bezpečnostních systémů a zahrnout ochranu dědictví do vnitrostátních, regionálních a mezinárodních bezpečnostních rámců; a

2.5 zdůrazňovat význam ochrany historických památek nesoucích společné kulturní a náboženské hodnoty, například památek v Jeruzalémě, kde je proto v zájmu jeho obyvatel i obyvatel širšího regionu a celého světa nutno zachovat a zvýšit sociální rozmanitost;

## prosazovat odpovědné a udržitelné řízení cestovního ruchu v památkách kulturního dědictví, to jest

* 1. zajistit ochranu kulturního dědictví a nemateriálního dědictví, což je zásadní pro zachování atraktivity turistických destinací;
	2. prosazovat odpovědné a udržitelné řízení cestovního ruchu v památkách světového dědictví;
	3. zajistit, aby se do udržitelného, odpovědného a inkluzivního řízení cestovního ruchu u památek dědictví zapojily místní komunity a byly naplňovány představy komunit o ochraně a zprostředkovávání jejich hmotného a nemateriálního kulturního dědictví a hodnot;
	4. propagovat udržitelné řízení cestovního ruchu v kulturních památkách při dodržování zásad účinného řízení návštěvnosti, účinného využívání zdrojů a kvality návštěvnických zážitků; a
	5. prostřednictvím investic a modelů vlastního financování zajistit potřebné finanční prostředky na ochranu památek kulturního dědictví i nemateriálního kulturního dědictví;

**4. podněcovat kreativní a inovativní přístup k udržitelnému rozvoji měst prostřednictvím kulturního turismu, což znamená**

* 1. využívat nové technologie a inovace k přípravě zajímavých zážitků, jež zvýší informovanost o hmotném a nemateriálním dědictví;
	2. podněcovat inovace v pojetí, produktech a službách kulturního turismu založené na vytváření turistických zážitků pro oblast městského cestovního ruchu zaměřeného na kulturní dědictví;
	3. v oblasti kulturního turismu propagovat zážitky, u nichž je respektována kulturní rozmanitost;
	4. prosazovat kreativní obchodní příležitosti v oblasti kulturního turismu a rozvíjet socioekonomický přínos kreativních měst a udržitelného rozvoje měst, zejména pokud jde o tvorbu pracovních míst a podnikání; a
	5. zajistit soulad městských politik v oblasti městského a kulturního turismu s Novou agendou pro města;

## 5. zkoumat vztahy mezi kulturou a přírodou v oblasti udržitelného cestovního ruchu, konkrétně

* 1. při udržitelném rozvoji cestovního ruchu propojovat politiky týkající se přírodního a kulturního dědictví a jeho správu;
	2. vytvářet nové metody, kterými se prostřednictvím udržitelného cestovního ruchu bude propagovat vzájemné propojení přírodní, kulturní a společenské hodnoty vnitrozemských a mořských oblastí;
	3. vytvářet a propagovat programy kulturního turismu, které budou zejména podporou místních malých a středních podniků napomáhat udržitelnému rozvoji kulturního turismu ve venkovských oblastech; a
	4. propagovat vnitrostátní i přeshraniční tematické vzdělávací trasy a itineráře, které v nejvyšší možné míře zajistí zapojení hostitelských komunit a přínos pro tyto komunity, zvýší kulturní porozumění a posílí vazby mezi kulturním turismem a cestovním ruchem zaměřeným na poznávání přírody.

Rovněž vyjadřují upřímné uznání a vděčnost sultánovi Ománu Jeho královské Výsosti Kábúsovi bin Saídovi a vládě Ománu za vřelou pohostinnost, jakož i za jejich zásadní přínos k posílení vazeb mezi cestovním ruchem a kulturou, jež mají přispívat k udržitelnější budoucnosti nás všech.

Maskat, Sultanát Omán, 12. prosince 2017